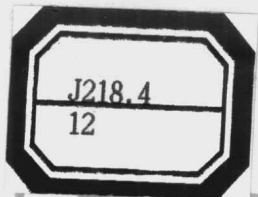
The background of the cover features a series of overlapping, hand-drawn loops in red and blue ink. These loops are of varying sizes and orientations, creating a dynamic, swirling pattern that frames the central text. The lines are somewhat irregular and textured, suggesting a traditional or folk-art style.

中國連環畫藝術文集

林敏 趙素行 編
山西人民出版社出版



中国连环画艺术文集

林 敏 赵素行 编



山西人民出版社

前 言

连环画是中国当代最畅销的美术读物。由于它的内容与形式的巧妙结合、丰富多采而又不断完善，它已成为亿万少年儿童必读的“小人书”了。学龄儿童很少是不看“小人书”的。特别是近几年来农民经济生活走向富裕，农村群众文化工作的迅猛发展，使连环画普及的条件越来越好，它的发行销售和借阅的数量大大超过了其他书籍。不少学龄前儿童在牙牙学语的阶段，就开始接受以连环画为主的启蒙教育了。不仅如此，连环画也已成为许多成年人甚至一些具有高等文化程度的中、老年人爱读的书。因此，我们可以不夸张地说，连环画是我国人民喜闻乐见、雅俗共赏、老幼咸宜的最具有广泛群众性的出版物。

中国连环画竟有如此广阔的市场和读者面，不是偶然的。主要是中国共产党、人民政府和专业部门对连环画的重视和连环画事业家、文学艺术家、画家们的奋发图强，在建国三十年来尽管也经历了史无前例的文化大破坏，却有了史无前例的兴旺发达。中国共产党人和艺术家们，继承发扬了本世纪三十年代中国最伟大的文豪鲁迅和中国革命先驱瞿秋白为代表的无产阶级文化战线，同蔑视人民大众和连环画的“第三种人”及各种反动派作斗争的革命传统；他们深入生活，深入人民群众，刻苦钻研，勇于探索，敢于创

新，并认真总结自己的创作经验与教训，积极评论、寻求别人创作的成败与特征，同舟共济，为了一个目的：发展连环画艺术事业。为人民服务，为社会主义服务。因此，我国现代连环画艺术，是具有多种题材、多种样式、多种风格、流派的拥有最多读者的民族的、大众的艺术。中国连环画在海外的影响正在逐步扩大，它在文艺百花园地有着显著的地位和无限的生命力；中国连环画事业有着无限广阔而美妙的锦绣前程。

我们在对中国连环画的历史发展进行探索的过程中，特别是从查阅连环画艺术资料中，为我国专业连环画艺术家、事业家和从事研究、编辑、出版发行工作、少年儿童工作者的同志们的辛勤劳动所感染。我们认为连环画艺术的理论研究工作是大有可为的，决心把看过的和搜集到的一些文章和连环画作品，加以补充、整理，汇编成一册对专业工作者和业余爱好者都有参考价值的书，既能让初学者从中得到比较系统的知识，又可供从事连环画专业与研究工作的同志参考借鉴。就是说，我们想使这本书，既具有知识性、工具性，又具有理论宣传与学术文献价值。但限于水平，恐怕达不到上述要求。

·我们搜集、选编这些作品的过程，也是一个极好的学习过程。我们从几十年的大约四百多篇文章中，选出一部分文章，分编五个专栏。为了使读者能历史地、系统地阅读、研究这些文章，我们一方面按作品的基本内容和专题的需要归类，同时，主要依发表先后为序，但又不拘泥于发表时间，而将同一问题（如对同一画家或同一作品的评介）不同时间的文章，集中排列在一起。因分类不便于过细、过多，关于诸如农村题材、古典作品改编以及某些专业研究的题目，读者如有兴趣，还可参照本书目录与文章的内容，按自己的需要进行专题、专业选读、研究。本书

不再编重复文章的不同索引类目了。只有鲁迅对《一个人的受难》的序重编篇名目，和茅盾对《阿Q正传》的序重编为“创作评论”的首篇，是例外。

本书第一部分，是“中国革命家和文学家论连环画”。仅就搜集到的鲁迅、瞿秋白、茅盾、艾思奇和陈毅的有关论述，参照了《连环画论丛》和姜维朴编《鲁迅论连环画》一书；此外，为免不必要的重复，凡《连环画论丛》所发表的文章，均不编入本书，其他连环画专业著作单行本，一般也不选辑。读者如欲了解鲁迅、瞿秋白等人发表言论的历史背景，可从本书其他篇目中查找相应的文章。

中国连环画有着悠久的历史。如果追溯到连环画的起源，以迄今已知春秋战国时期的单幅故事画，作为连续性故事画的短篇连环画的萌芽阶段算起，已有大约二千五百年的历史了；即从西汉时期的《土伯吃蛇》、《羊骑鹤》短篇连环画算起，也已有了大约二千年的历史了。当然，未来出土文物、考古的新发现，还将丰富、修正我们对连环画历史渊源的认识。为便于读者对连环画历史——美术史的一个部分的专题研究，本书搜集编成“中国连环画的历史研究”专题部分。由于作者写作时掌握资料和考古科学发展水平的限度，各篇文章论述难免有重复之处（此点，在其他部分均在所难免）尤其是关于我国连环画的起源时间的考证，又必然有差别；但这一组文章可以帮助读者对中华人民共和国建国以前的中国连环画艺术的历史发展，有一个概括的了解，得到较为系统的概念。

建国三十五年来，中国的连环画事业突飞猛进。但它是怎样走过来的呢？在这一部分文章中，人们可以看到中国这块拥有悠久、丰富的精神文明财富的肥沃大地上，在本世纪中叶从五十年

代到八十年代的三分之一世纪内，连环画艺术事业是以什么样的规模空前高速度飞跃发展的。而且，读者可从字里行间，具体地感受到我们伟大祖国的连环画艺术，这朵开不败的鲜花，是怎样地在风雪严寒和阳光雨露中，茁壮成长的。我国连环画工作者已初步形成了一支值得骄傲、令人鼓舞的队伍，是一支辛勤栽培祖国的花朵的老中青园丁的队伍；六十年代初和八十年代初的两次全国连环画评奖，是两次有历史意义的检阅，又是“代表大会”性质的盛会，它们在中国文学艺术长征途中，树立了社会主义、共产主义精神文明的璀璨夺目的里程碑。十年浩劫中，“四人帮”大搞阴谋文艺，猖狂扼杀社会主义的、人民的文艺，以极左的假的马克思主义面目出现，歪曲、颠倒马克思列宁主义阶级斗争理论，实行文艺法西斯专政，污蔑打击党的老一辈的和后起的连环画工作者，以图把连环画艺术事业引向邪路。这一段历史是发人气愤又令人难忘的。粉碎“四人帮”后的一些文章中，对这段历史有所评述；对于这三十多年内有的文章作者，因受“左”的思想影响而产生的少数不确切的论述和显然不恰当的词句、段落，除去有的全文不选者外，对个别文章在不损原作主题的原则下，作了某些删改，少数仍然保留，一般不加按语或说明。

我国的连环画艺术家，三十多年来，一直十分重视自己创作经验的总结。显然，这是必要的。及时写出创作的经验，对于连环画事业的发展，是有益而不可缺少的，特别是对于学习从事连环画艺术事业的后来人，至关重要。本书在“连环画创作经验”专辑内，集中选编了一些老、中、青连环画作者的经验总结文章。他们的文章，同他们的成功作品一样，既是连环画艺术家智慧的结晶、艰苦劳动的成果，且已成为我国人民珍贵的社会文化财富。

在从事连环画事业的实践过程中，人们对连环画艺术在社会主义中国发展的规律性，产生了一些新的认识，从不同角度提出了一些新的见解。我们除了将属于一定历史范畴以及创作规律、方法方面的文章进行专辑选编之外，选出各种报刊具有工作方针性质的文章，辑录成第四部分：“专论”。其中有有关负责同志的讲话和连环画艺术家的专题论文，又有有丰富实际工作经验的工作人员的言论，可供读者借鉴与研究。

我国连环画艺术事业飞跃发展的动力和重要的原因之一，是连环画创作评论的开展。从三十年代到五十年代初，有无产阶级左派文艺理论与资产阶级反动派以及荒诞、唯利是图反动逆流两个阶级、两条道路之间的反复斗争，也有左派文艺队伍内部不同意见的交流；五十年代初到八十年代初，即着重进行了对连环画作品的评论；大量评论着重点在于作品在绘画艺术上的成败。如对《我要读书》、《鸡毛信》、《山乡巨变》、《白求恩在中国》、《三毛流浪记》等等的反复评议；七十年代末，开展了对《枫》的讨论。本书第五部分“连环画创作评论”选入的文章，反映了群众性的文艺评论状况，除评作品思想内容外，还从画家的表现手法及至创作思想、风格各方面加以论述。我们从中可以直接感受到社会主义的中华人民共和国在连环画艺术领域里“百花齐放，百家争鸣”的盛况。

连环画绘画艺术，区别于其他美术作品的基本特征，是它的连续故事性。这就要求，首先有文学的形象思维，然后进入美术的再创作，它是绘画与文学结合的统一体。尽管萌芽时期的连环画以及现代国内外以学前儿童为主要对象的一些连环画作品是有画无文的，但其标题和立意构思的文学性，仍是绘画的思想基础；而连环画文学创作又必须有故事性、连续性以及一定程度的

动作性，这与电影艺术中电影文学剧本同银幕形象的关系有诸多相似之处；以影片选取镜头“定格”剧照和改编文字说明编成的电影连环画（或称电影小人书），是以选取镜头剧照代替了绘画。它的制作过程，恰好说明了画面与文字相辅相成的关系。难怪有人把连环画比作“装在衣袋里的电影”。而有的连环画家在创作图画之前，确是写了分镜头剧本的。由此可见，连环画文学对于连环画绘画艺术的重要性。这个问题，在建国三十五年来，美术界特别是连环画工作者，已有不少论述，并向文学家多次呼吁；在两届连环画评奖时，都专设了“脚本奖”即文学奖。不言而喻，连环画的文学评论，是连环画艺术创作评论的一个不可分割的组成部分。在本书“连环画创作评论”这一专辑里，比较集中地选录了一些文章，作者们从连环画的思想性、艺术性、效果方面，阐述了脚本创作的重要性，呼吁作家、画家编写出好的脚本；这对连环画图画作者、尤其是对从事连环画文学创作的作者，是有参考价值的。

为了便于读者在阅读文章时，能够参看作者论述的原作，我们曾搜集了本书涉及的连环画作品，加以影印，力图达到原文发表时的效果。但因篇幅、画幅过多，安排困难很大，只得割爱；而改为附图，列入附录，有的文章不加附图，一般是无论文中提及的画幅多寡，只选一至五幅。因为，事实上，本书涉及的作品时间跨度将近四十年，面面俱到是不可能的。

本书的汇编工作极其繁重。几年来，我们得到山西人民出版社、版本图书馆等不少单位的同志们，和有的刊物编者与作者们、朋友们，特别是美编室赵志光、李松年同志和青年美术工作者王鸿同志的热情支持与帮助，谨此致以衷心的感谢！因为，若没有他们的诚挚的赞助，它与读者见面的时间必将大大地推迟。

最后，我们希望连环画爱好者、本书读者，尤其是专业连环画工作者，对这本《中国连环画艺术文集》的编辑工作的不足之处，甚至缺点、错误，予以批评、指正。

编 者

在小读者面前

——连环画书摊所见有感

姜维朴

行人们，请把脚步放轻，
不要惊扰我们的小读者。
看，他们的兴味正浓：
手捧着连环画在轻轻翻动，
想像，正张开翅膀，
在天空翱翔，在大地驰骋：
是随着孙大圣去降妖除魔，
还是伴着小哪吒去征讨龙宫？
是随着黄继光在战火中前进？
还是在生活中追寻着王杰、雷锋？
也许和爱迪生在探讨科学奥秘，
又跟着李四光踏上开发宝藏的征程。

面对着忠实的小读者，

我把像机的快门启动，
让百分之一秒的瞬间，
记录下这动人的情景。
为了向自己也向人们佐证，
这几方寸的小本本，
那无声的语言，
常常胜过老师的谆谆教导，
父母的细心叮咛；
它把理想和智慧的种子，
在幼小的心灵里深深播种，
它又象永不枯竭的甘泉，
滋润着生命之树的苗圃，
为祖国的明天，
培育更多的时代英雄。

（原载1983年5月28日《光明日报》）

新连环画艺术的三十五年

姜维朴

本文的标题用“新连环画”之称，意在区别于解放前的旧连环画。凡是在旧社会接触过旧连环画的人们，都会知道那时连环画的社会地位是何等低下，编绘印制是何等低劣，出版商靠它获取高利，反动统治者利用它奴化群众，而编绘者却靠它养家糊口，他们生活在社会的最底层；哪能谈得上什么艺术的追求……。连环画在旧社会的历史含满着血泪，但是它又联系着流着血泪的劳动群众。鲁迅、瞿秋白、茅盾等文艺革命先驱们早在三十年代就看到了连环画在广大群众中的影响，一再指出拯救、改革这一艺术的重要性，并做了多方面的努力。但是，正如鲁迅先生所说：“若大规模设施，就必须政治之力的帮助，一条腿是走不成路的……”（《文艺的大众化》），只有在祖国解放后，人民掌握了政权，连环画作为一项文艺事业，才获得了新的生命。

一、从解放初期到1956年，新连环画发展迅速， 在占领思想阵地的斗争中做出重大贡献

新中国为了巩固革命政权，须大力发展新的连环画事业，占

领旧连环画阵地，这是思想领域的一项具有战略意义的工作，也是文艺战线面临的一项紧迫任务。

1950年在文化部艺术局成立了大众图画出版社，主要出版连环画、年画等普及美术读物。由张再学（蔡若虹）改编、刘继卣绘的《鸡毛信》（曾在1955年获中国保卫儿童委员会作品评奖一等奖）就是这时出版的。1951年人民美术出版社成立（“大众”并入“人美”），同年6月创办了第一个全国性连环画刊物——《连环画报》（半月刊，后改月刊）。1953年该社成立了连环画册编辑室，专门从事连环画的编辑出版工作。

在连环画的“大本营”上海，解放初期就由华东新华书店（后为华东人民出版社）吸收了一批职业连环画作者，包括赵宏本等知名的连环画家，组成编创部门。由解放区进入上海的华东画报社也出版了莫朴、吕蒙、亚君的木刻连环画《铁佛寺》，以及《圈套》（黎冰鸿绘）、《金娣》（黎鲁编绘）、《劳动英雄张富贵》（姜维朴诗、赵延年绘）等反映革命斗争的连环画。私营大众美术社聘请江丰、陈烟桥等同志任主编，也编选出版了一批来自解放区的连环画，如彦涵的《翻身前后》、蔡若虹的《苦从何来》、邵宇的《土地》，以及上海解放后由吴稼编、顾生岳、娄世棠、徐永祥等绘的《赵百万》等有影响的作品。1952年华东人民美术出版社成立（后改为上海人美），专门建立了连环画编辑部门。在这同时，上海又先后将190家私营出版社整顿、合并成立了新美术出版社，专门负责出版连环画。1955年新美术出版社并入上海人美，上海人美又扩建了连环画编创部门，成为全国最大的连环画编创出版部门。

当时在沈阳的东北画报社即后来的辽宁美术出版社，河北的大众美术社即后来的河北美术出版社，天津人民美术出版社，都

以出版连环画为重要任务。

党和国家领导人非常关心连环画的编创出版工作。1954年青
年团中央给党中央写了一个报告，提出反动、黄色书刊对广大人民特别是对青少年毒害很大这一严重问题。刘少奇、周恩来同志阅后批示要当时的出版总署解决这一问题。后来出版总署并入文化部，文化部于1955年春向党中央写了一个关于处理反动、淫秽、荒诞图书的请示报告，少奇同志看了报告后指示说：反动的、淫秽的、荒诞的书刊一定要取缔，同时要加强对改进文艺作品、通俗读物和少年儿童读物的出版工作。要专门出版许多适合于水平低的读者阅读的书籍，包括有益无害或益多害少的旧小说、连环画。少奇同志还说：这是一件很艰巨、很复杂的工作，要做好充分准备，然后行动。

以北京人美、上海人美以及辽宁、天津、河北五家美术出版社为基本力量，加上全国各有关出版单位的共同努力，彼此协作，组织起全国新老连环画作者进行编创，使全国连环画出版形势迅速发展，到1956年，全国一年共出版连环画2200种，总印数为一亿零六千余册，较1951年增加了五倍多。从1951年到1956年全国累计共出版一万余种，印数二亿六千万余册。至此，新连环画基本占领了图书阅览阵地，这是连环画工作者在党领导下取得的一次重大胜利！

这期间编创出版的连环画作品，较之旧连环画，根本的变化是思想内容的积极健康，富有革命教育意义。文学脚本开始被提到重要地位，创作中必须先有脚本（或提纲），脚本主要根据文学作品和戏剧、电影等改编，也有少量是创作的。旧连环画那种由画家随编随画的做法已被取消，这是连环画的一大改革。

新连环画注意塑造具有典型性的人物形象，克服了旧连环画

照电影戏剧形象抄袭临摹，或局限于几种人物类型脸谱的描绘这种弊病，使作品比较具有生活气息和真实感。刘继卣的《鸡毛信》、《东郭先生》，王绪阳、贲庆余等集体创作的《童工》、《我要读书》，顾炳鑫的《渡江侦察记》，华三川的《王孝和》，王叔晖的《孔雀东南飞》，王弘力的《天仙配》等作品的接连出现，在社会上人们心目中大大改变了连环画不是艺术、不足以登“大雅之堂”的成见，使中国连环画以崭新的面貌立于民族艺术之林。

由于编辑出版的不断加强和提高，选题更具长远规划性，一些篇幅浩大的作品陆续有计划的编绘出版。如《水浒》（共计划出三十本）、《三国演义》（共计划出六十本）等，分别由北京人美、上海人美着手成套编绘出版。另外如《抗美援朝志愿军画库》、《戏曲故事画库》等做为独具体例的丛书陆续编绘出版。

这期间的连环画总的看来艺术质量还较粗糙，品种也比较芜杂，这一方面由于出版数量的急剧增加和出版时间的急促，一方面编创队伍还大部分来自旧社会，旧连环画的影响还不可能完全摆脱，而新的编创还刚刚在尝试、探索。尽管如此，新连环画已经在人民中发挥了巨大的宣传教育作用。

二、从1957年到1965年，连环画经历了曲折的路程，获得重大发展，全国第一届评奖检阅了建国以来的成就

在这期间，连环画取得了新的发展。较前一时期，编创队伍更充实壮大起来，一些来自旧社会的老作者，经过十几年的艺术实践，和到生活中学习，创作能力大都有了提高和改进，一些解放初期就投身到连环画工作队伍中的青年作者，经过一段学习和

锻炼，也不同程度地成熟起来。一批思想性和艺术性都较优秀的作品相继问世。为了鼓励创作，文化部与中国美协于1963年举办了第一届全国连环画创作评奖，53部美术作品获绘画奖，27部文学脚本获脚本奖，14位连环画工作者获连环画工作劳动奖。1963年12月26日在北京举行了授奖大会，当时的文化部副部长胡愈之在大会上说：“举办连环画评奖是我国文化生活中一件有重大意义的事情。”

获绘画一等奖的六部作品是《山乡巨变》（贺友直）、《穷棒子扭转乾坤》（刘继卣）、《铁道游击队》（丁斌曾、韩和平）、《孙悟空三打白骨精》（赵宏本、钱笑呆）、《我要读书》（王绪阳、贲庆余）和《西厢记》（王叔晖）。获脚本一等奖的四部作品是《鸡毛信》（张再学）、《穷棒子扭转乾坤》（姜维朴）、《风暴》（费声福、吴兆修）和《屈原》（董子畏）。从获奖作品来看，反映新的时代的作品占主要地位。共同的特点是作者结合创作的需要，深入到现实生活中去，如贺友直为创作《山乡巨变》曾数次到湖南农村，而丁斌曾、韩和平则到鲁南老解放区铁道游击队活动过的地方长期生活学习和创作，《我要读书》的作者也长期深入东北农村。费声福为编绘《风暴》则到当年二·七罢工的汉口铁路工厂和工人实行三同。它们的另一特点是编绘都着重刻画典型人物形象，富有生活气息。在艺术形式上，有的借鉴传统技法而又加以发展，并形成各自的风格。

在这期间，一些题材容量大、篇幅巨浩的长篇连环画有的完成，有的大部分完成，如《红岩》（共八集，顾炳鑫等集体创作）、《红日》（共四集，王星北改编，汪观清绘）。华三川完成了《青年近卫军》（共三册，王素改编），又于1965年完成《白毛女》（大鲁改编），这是表现革命斗争的又一部优秀的长

篇连环画作品。此外，还有王弘力的《十五贯》（匡荣改编），刘继卣的《武松打虎》、《大闹天宫》两部彩色连环画，程十发的《胆剑篇》（丘扬等编），刘旦宅的《屈原》，林锺的《甲午海战》，刘国辉的《耕云记》等。这些作品都以不同的艺术特色为连环画园地增添了光彩。

还应提到的是聋哑画家毅进（冯增春）以坚强的精神完成了长篇连环画《钢铁是怎样炼成的》（王素、夏星改编），农民画家郭同江在五十年代自编自绘一些反映农村现实生活的短篇以后，又于六十年代初完成中篇《玉女春秋》。部队作者高山（温勇雄，台湾省人）的《日出之前》也极为出色。这些都显示了连环画内容的丰富和编创队伍的广泛性。

长篇连环画，这时《水浒》已出到26集，《三国演义》计划的60集已接近完成，此外还有《岳传》画库（共15集）、《杨家将》画库（共5集）也陆续编绘出版。这些长篇成套而编绘又较严谨的连环画接连出版，使连环画园地更加繁茂起来。

连环画在国际文化交流中也显示了它的优越性。1959年莱比锡国际图书展览会上，我国的连环画曾获金质奖章，为祖国争得了荣誉。

第一届评奖之后，为了进一步推动连环画工作的开展，文化部、美协于1965年12月召开了由有关单位负责人和作者参加的连环画、年画工作座谈会，周恩来、朱德、邓小平同志于12月25日接见了与会代表并合影留念。这对连环画工作者是巨大鼓舞和鞭策。

连环画在这期间也走过了一段曲折的路程。1957年反右扩大化，也使连环画队伍受到一些伤害，“1958年的浮夸风和“左”的思想抬头，使连环画编创出现过份强调配合现实斗争，以至不少